

Erasmus+ beszámoló

Bodelshausen, Németország



Erasmus+

2014. november 23-  
december 6.

Készítette: Fejesné Császár Éva

### **1. A tanulmányút általános értékelése**

Kérjük, mutassa be és értékelje a tanulmányút szakmai munkáját tartalmi és szervezési szempontból egyaránt. Vegyen figyelembe minden olyan elemet, mely segítette, vagy esetleg hátráltatta az együttműködést. A szakmai munka ismertetésénél térjen ki a következő pontokra.

1.1. Szakmai egyeztetések a tanulmányút megelőző időszakban a szervezővel. Hogyan készült fel a tanulmányútra?

1.2. A program általános értékelése szakmai és szervezési szempontból egyaránt

1.3. A meglátogatott intézmények bemutatása. Mennyiben szolgálták a program szakmai céljainak teljesülését?

A soltvadkerti Kossuth Lajos Evangélikus Általános Iskola hosszú évek óta jó viszonyt ápol a németországi Bodelshausen iskolájával, a Steinäcker-Schule-val. Mivel a két város testvérvárosi kapcsolatban áll egymással, egyértelmű volt a két iskola közti együttműködés is. A mi iskolánkban két idegen nyelv – angol és német - közül választhatnak a tanulók. Fontosnak tartjuk, hogy a gyerekek ne csak tankönyvből tanuljanak, hanem eredeti, autentikus környezetben is használni tudják megszerzett ismereteiket, ezért örültünk ennek a németországi testvériskolai kapcsolatnak. A két iskola diákjai évente egyszer találkoztak, egyik évben a német gyerekek utaztak hozzánk, következő évben mi utaztunk Bodelshausenbe. A mi gyerekeink részt vehettek a német iskola óráin, a sok közös programon és a családoknál, ahol laktak egyre ügyesebben, bátrabban használták tudásukat. Sajnos a demográfiai adatok náluk is csökkenő tendenciát mutatnak, ami ott is iskolai összevonásokhoz vezet. Ettől a tanévtől megszűnik náluk a felső tagozat, csak 1-4. osztályig működnek. Ez számunkra is kedvezőtlen, hiszen alsós gyerekekkel nem tudjuk a cserediák programot folytatni.

Az Erasmus+ pályázat adta lehetőséget szerettük volna kihasználni, amikor úgy döntöttünk, megpróbálunk más városokban testvériskolát keresni. Kollégáimmal együtt számos németországi és ausztriai iskolába küldtünk e-mailt. Sajnos próbálkozásaink nem jártak sikerrel, vagy rendelkeztek már testvériskolával, vagy más ország felé szeretnének nyitni. Ekkor döntöttünk úgy, hogy Bodelshausenben próbálunk más célcsoportot keresni diákjaink számára.

Két kolléganőmmel két hetet töltöttünk (2014.11.23-2014.12.06.) német barátainknál. Az előkészületekben és kint tartózkodásunk alatt is sok segítséget kaptunk az iskola igazgatóhelyettesétől, Renate Heilemann asszonytól. A közös egyeztetések során a következő program állt össze:

- hospitálás általános iskolában és egy környékbeli gimnáziumban
- korszerű oktatásszervezési módszerek megismerése
- a magyar kultúra bemutatása népmesék, népdalok által, alapvető kommunikációs formák megismertetése a német tanulókkal
- a célnyelvi ország kultúrájának, nevezetességeinek megismerése.

Az első héten az általános iskolában hospitáltunk. Ekkor az alsó tagozat mellett még egy kilencedik osztálya is volt az iskolának. Az alsóban látogattunk német és matematika órákat, illetve az úgynevezett beszélgető körbe is bekapcsolódtunk. Itt mindig az esedékes aktuális témákról folyt a beszélgetés. Természetesen ekkor a téli ünnepkör volt a téma. Összehasonlítottuk a magyar és német téli, karácsonyi szokásokat. Én a negyedik napon tartottam órát harmadikosoknak. Egy magyar népdalt tanultunk meg együtt (Én elmentem a vásárba... kezdetű). Az órára még itthon felkészültem: képeket kerestem állatokról, szókártyákat készítettem, hanganyagot is vittem magammal. Az órán először megtanultuk az állatok magyar neveit, a „beszédüket”, majd ezután jött az ének tanulás. Kolléganőim üdvözlési formákat tanítottak magyarul, illetve feldolgozásra került egy magyarországi német nemzetiségű író népmeséje.

A kilencedikes osztály éppen projekt heteket tartott. Csoportokban dolgoztak, minden csoport maga választott témát, feladatot, amivel megadott időre végezniük kellett és a munkájukat prezentálni. Nagyon tetszett, hogy olyan kérdésekkel, problémákkal foglalkoztak, amik a minden napi életben előfordulnak. Egy lány csoport a helyi öregek otthonába készült: karácsonyi műsort állítottak össze, süteményt sütöttek. Az öregek otthonába egyébként heti rendszerességgel járnak a tanulók.

Egy alkalommal részt vettünk egy szülői fórumon, ahol az iskola vezetősége tájékoztatást tartott arról, hogy a gyerekek 4. osztály után hol folytathatják tanulmányaikat.

A városnak nincs középiskolája, ezért a szomszédos Mössingen gimnáziuma nyújtott lehetőséget iskolalátogatásra. A Quenstedt Gymnasium-ban 8 évfolyamon tanul mintegy 910 diák 36 osztályban. Az iskolában természettudományi, nyelvi és sport tagozat választható. Itt három órát látogattam: 5. osztályban földrajz, 7. osztályban német irodalom, 12. osztályban fizika órán.

A két hét alatt többször beszélgettünk arról, hogyan tudnánk folytatni a cserediák kapcsolatot. Ez ügyben találkoztunk a bodelshauseni sportegyesület vezetőjével. Ő egy tánc-és tornacsapatot edz. Ez a korosztály felelne meg nekünk leginkább. Problémát az okoz, hogy a gyerekek több iskolából járnak a tornaklubba, ez megnehezítené egy esetleges utazás alkalmával az iskolai hiányzásukat. Továbbá nekünk is új profilt kellene kidolgozni (spottal, tánccal kapcsolatban), hogy motiváló legyen számukra Magyarországra utazni.

Célunk volt még olyan nevezetességek megismerése, ahol még nem jártunk a diákokkal. Próbáltunk olyan helyeket keresni, amik a várostól nem túl messze vannak, tanulmányaikhoz köthetők. Többször voltunk a szomszédos egyetemi városban, Tübingenben. Egész napos kirándulást tettünk Stuttgartba, ahol a Mercedes- Benz Múzeumot is megnéztük. Szintén egész napot vett igénybe, hogy elutazzunk Schaffhausenbe a Rajna – vízeséshez és Donaueschingenbe a feltételezett Duna-forráshoz. Jártunk még Haigerlochban, ami egy kis zsidó városka. Az adventi időszakot kihasználva megnéztünk több adventi vásárt is: Esslingenben egy középkori vásárt, a Hohenzollern várban egy hagyományos adventi vásárt.

## 2. A program eredményei

Kérjük, hogy adjon átfogó képet a tanulmányút eredményeiről az alábbiak szerint.

2.1. Milyen új ismereteket szerzett az adott szakmai területen?

2.2. Sikerült-e bármilyen jó gyakorlatot azonosítani? Ha igen, röviden ismertesse.

2.3. Fejlődtek-e a tanulmányút eredményeképpen az Ön szakmai, esetleg személyes kompetenciái?

Az út megszervezése, az utazás és a kinti életünk mindhármunktól együtt működést, alkalmazkodást követelt. A feladatokat megosztottuk egymás közt: ki az utazást szervezte, ki a biztosítást, ki pedig a fogadó intézménnyel tartotta a kapcsolatot. Szociális kompetenciánk fejlődött azáltal, hogy két hétig együtt laktunk, egymást segítettük, ha kellett. Szállásadónkkal is jó, baráti viszonyban voltunk. Legfőképpen az idegen nyelvi kommunikációs kompetenciánk erősödött, hiszen egy adott nyelvre jellemző szófordulatokkal, kifejezésekkel csak autentikus környezetben találkozik az ember, idegen nyelvrókon nem. A látogatott órákon ismerkedtünk, tanultunk új módszertani eljárásokat. Nekem nagyon tetszett az, hogy nem a lexikális

tudásra, hanem a gyakorlatira helyezik a hangsúlyt. Olyan helyzetekbe kerülnek a gyerekek, már kis korukban, ami a későbbi életükben teljesen természetes lesz számukra. Mint írtam, heti rendszerességgel ellátogatnak a helyi idősok otthonába, egyáltalán nem viszolyognak beteg, elesett emberekkel találkozni, őket ápolni. Itthon is követendő példa lehetne!

### 3. Utómunka

Az alábbiakban a disszeminációra, a valorizációra és az esetleges további szakmai együttműködésekre vonatkozó terveit mutathatja be.

3.1. Milyen formában és mely célcsoport(ok)nak tervezi átadni a tanulmányút tapasztalatait?

3.2. Vannak-e olyan tapasztalatok, melyek közvetlenül vagy adaptálva beépíthetők az Ön, vagy az Ön intézményének szakmai gyakorlatába?

3.3. Mely résztvevőkkel alakított ki közelebbi szakmai kapcsolatot? Milyen területen és milyen formában kínálkozik lehetőség további szakmai együttműködésre személyes, vagy intézményi szinten? Milyen konkrét lépésekben sikerült megállapodniuk? Megfogalmazódott-e esetleg valamilyen együttműködés terve az Egész életen át tartó tanulás programjában (Szakértői tanulmányutak, Comenius, Többoldalú együttműködések stb.)?

3.4. Mennyiben volt összhangban a tanulmányút előzetes várakozásaival?

Az utazás után képekkel illusztrált beszámolót tartottunk az iskola tantestületének. Az idegen nyelvi munkaközösségen belül tájékoztattuk tapasztalatainkról a többi kollégát. Rövid cikk formájában városunk lakói is olvashattak utazásunkról a helyi lapban, a Vadkerti Újságban. Ugyanez a cikk felkerült az iskola honlapjára is.

A német példa alapján szeretnék minél több gyakorlatban használható tudást átadni tanítványaimnak.

Az új cserediák kapcsolat megalakulásán továbbra is dolgozunk, ez ügyben folyamatos kapcsolatban vagyunk a kinti kollégákkal (igazgató helyettes, sportegyesület vezetősége).

A tanulmányút teljes összhangban volt előzetes várakozásainkkal, az előre eltervezett feladatokat teljesítettük, illetve némely folyamatban van.

### 4. Javaslatok

Kérjük, írja le észrevételeit, javaslatait azzal kapcsolatban, hogy az alábbi szereplők mit tehetnek a program minőségének, eredményességének javítása érdekében.

4.1. Tanulmányút szervezője

4.2. Nemzeti Iroda

Az utazás felülmúlta elvárásainkat. Köszönettel tartozom az iskola vezetésének, kollégáimnak, akik

helyettesítettek ebben az időszakban. Legnagyobb köszönet Csiszár Katalint, a project koordinátorát illeti.